

อิทธิพลของภาพยนตร์ฮอลลีวู้ดที่มีต่อภาพยนตร์ไทยร่วมสมัย: กรณีศึกษาภาพยนตร์  
ประเภทบู๊เขย่าขวัญ และประเภทสยองขวัญ

นางสาวปาริชาติ พรหมโยธี

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาามหาบัณฑิต

สาขาวิชาไทยศึกษา

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปีการศึกษา 2543

ISBN 974-13-0887 -16

ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

INFLUENCES OF HOLLYWOOD MOVIES ON CONTEMPORARY  
THAI FILMS: CASE STUDIES OF ACTION-THRILLER AND  
HORROR GENRES



PARICHAT PHROMYOTHI

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Arts in Thai Studies

Faculty of Arts

Chulalongkorn University

Academic Year 2000

ISBN 974-974-13-0887-6

I 19780436

31 N.A. 2545

Thesis Title: INFLUENCES OF HOLLYWOOD MOVIES ON  
CONTEMPORARY THAI FILMS: CASE STUDIES OF  
ACTION-THRILLER AND HORROR GENRES

By: Parichat Phromyothi

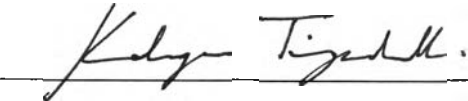
Department: Thai Studies Center

Thesis Advisor: Associate Professor Patamavadee Charuworn

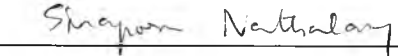
Thesis Co-advisor Sunait Chitintaranond, Ph. D.


---


Accepted by the Faculty of Arts, Chulalongkorn University in Partial  
Fulfillment of the Requirements for the Master's Degree of Arts

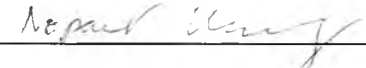
  
\_\_\_\_\_ Dean of Faculty of Arts  
(Assistant Professor M.R. Kalaya Tingsabadh, Ph.D.)

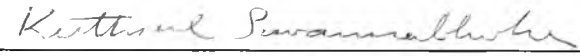
#### THESIS COMMITTEE

  
\_\_\_\_\_ Chairperson  
(Siraporn Nathalang, Ph. D.)

  
\_\_\_\_\_ Thesis Advisor  
(Associate Professor Patamavadee Charuworn)

  
\_\_\_\_\_ Thesis Co-advisor  
(Sunait Chitintaranond, Ph. D.)

  
\_\_\_\_\_ Member  
(Associate Professor Nopamat Veohong)

  
\_\_\_\_\_ Member  
(Kittisak Suwanphokin)

ปาริชาติ พรหมโยธี : อิทธิพลของภาพยนตร์ฮอลลีวู้ดที่มีต่อภาพยนตร์ไทยร่วมสมัย: กรณีศึกษาภาพยนตร์ประเภทบูเชียวขวัญ และประเภทสยองขวัญ. (INFLUENCES OF HOLLYWOOD MOVIES ON CONTEMPORARY THAI CINEMA: CASE STUDIES OF ACTION-THRILLER AND HORROR GENRES) อ. ที่ปรึกษา : รองศาสตราจารย์ ปัทมวดี จารุวร อ. ที่ปรึกษาร่วม : ดร. สุเนตร ชุตินธรานนท์ จำนวนหน้า 113 หน้า ISBN 974-13 -0887-6.

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์ภาพยนตร์ของไทยตั้งแต่ยุคดั้งเดิมไปจนถึงภาพยนตร์ร่วมสมัย เพื่อที่จะชี้ให้เห็นถึงอิทธิพลของภาพยนตร์ฮอลลีวู้ดที่มีอยู่ในภาพยนตร์ไทย การศึกษานี้มุ่งเน้นที่ประเภทภาพยนตร์ยอดนิยม 2 ประเภทคือ ประเภทบูเชียวขวัญ และประเภทสยองขวัญ ซึ่งปรากฏอิทธิพลดังกล่าวอย่างเด่นชัด การศึกษานี้จะวิเคราะห์เชิงลึกภาพยนตร์ไทย 2 เรื่องที่แตกต่างจากภาพยนตร์ไทยร่วมสมัย นั่นคือเรื่อง โคลนนิ่ง: คนก๊อปปีคน (2542) และ 303 กลัว/ กล้า/ อาฆาต (2541) ผลที่ได้จากการวิเคราะห์นั้นนำมาเปรียบเทียบกับภาพยนตร์ฮอลลีวู้ดกลุ่มหนึ่ง ซึ่งมาจากประเภทภาพยนตร์เดียวกัน

จากผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่าตลอดระยะเวลาของประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทย อิทธิพลของภาพยนตร์ฮอลลีวู้ดปรากฏออกมาให้เห็นในรูปแบบ เทคนิคการผลิต และการเล่าเรื่องแต่ไม่สม่ำเสมอ ภาพยนตร์ร่วมสมัยได้รับอิทธิพลของภาพยนตร์ฮอลลีวู้ดมากที่สุดในส่วนของเนื้อหา เช่น โครงเรื่อง แก่นเรื่อง ตัวละคร และรูปแบบ เช่น องค์ประกอบของฉาก การทำงานของกล้อง การตัดต่อ เทคนิคพิเศษ เป็นต้น การวิจัยยังชี้ให้เห็นว่า ยุคปัจจุบันให้ความสำคัญแก่พฤติกรรมของผู้บริโภคอย่างมาก ดังนั้นผู้สร้างภาพยนตร์ชาวไทยจึงต้องผลิตภาพยนตร์ไทยที่คล้ายคลึงหรือเหมือนกับภาพยนตร์ฮอลลีวู้ด เพื่อที่จะตอบสนองรสนิยมของผู้ชมทั่วไป

ภาควิชา -  
สาขาวิชา ไทยศึกษา  
ปีการศึกษา 2543

ลายมือชื่อนิสิต.....ชัชชาติ พรหมโยธี.....  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....ปาริชาติ พรหมโยธี.....  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....ปัทมวดี จารุวร.....

# # 4180810322 : MAJOR THAI STUDIES

KEY WORD: THAI MOVIES / CONTEMPORARY THAI CINEMA / HOLLYWOOD MOVIES / HOLLYWOOD INFLUENCES / ACTION-THRILLER GENRE/ HORROR GENRE

PARICHAT PHROMYOTHI: INFLUENCES OF HOLLYWOOD MOVIES ON CONTEMPORARY THAI CINEMA: CASE STUDIES OF ACTION-THRILLER AND HORROR GENRES. (อิทธิพลของภาพยนตร์ฮอลลีวูดที่มีต่อภาพยนตร์ไทยร่วมสมัย:

กรณีศึกษาภาพยนตร์ประเภทบู๊เขย่าขวัญ และประเภทสยองขวัญ) THESIS ADVISOR: ASSOC. PROF. PATAMAVADEE CHARUWORN, THESIS CO-ADVISOR: SUNAIT CHUTINTARANOND, Ph. D., 113 pp. ISBN 974-13-0887-6.

The objective of this research is to examine Thai films from the Traditional Era to Contemporary Period in order to identify the existence of Hollywood influences. The emphasis is placed upon two popular genres in which the influences appear to be most evident, namely, the action-thriller and horror. The method used in this study is in-depth analysis of two selected films which are regarded as a breakthrough in contemporary cinema: *Cloning: Khon Copy Khon* (CLoning, 1999) and *303 Klua/Kla/Akad* (303 Fear/ Faith/ Revenge, 1998). The results are then compared with a group of Hollywood movies belonging to the same genres.

The findings show that throughout the history of Thai cinema, there have been glimpses of Hollywood influences in terms of style, production technique, and narrative. However, such influences occurred inconsistently. Films of contemporary period exhibit the most extreme Hollywood influences both in content i.e. plot, theme, characterization, etc, and style i.e. mise-en-scene, camerawork, editing, special effects, etc. The study also points out that this period is strongly concerned with consumer behavior. Thus, Thai filmmakers are left with no other choice but to make films that are identical (or closely identifiable) with Hollywood movies in order to suit the taste of general audience.

Department —  
Field of study Thai Studies  
Academic year 2000

Student's signature.....*Parichat Phromyothi*  
Advisor's signature.....*Patamavadee Charuworn*  
Co-advisor's signature.....*Sunait Chutintaranond*

## **Acknowledgement**

I wish to thank my advisor, Associate Professor Patamavadee Charuworn, who supervised much of my research and independent study at Chulalongkorn University, for her proofreading and her generosity with her supplementary document, knowledge, and time. This also applies to my co-advisor, Sunait Chutintaranond, Ph.D. who gave me valuable advice and support throughout the writing of the thesis and during my entire time as a graduate student. For their willingness to provide their valuable time, their very help and constructive comments, and careful consideration of the data, many thanks are also due to Siraporn Nathalang, Ph. D., the head of the thesis examination committee, and Associate Professor Nopamat Veohong and Kittisak Suwannaphokin, the committee members.

Lastly and most importantly for my supportive family, especially my mother who sacrificed so much of her free time helping me preparing the thesis, as well as, for her constant support and encouragement.

## TABLE OF CONTENTS

ABSTRACT (THAI).....	iv
ABSTRACT (ENGLISH) .....	v
ACKNOWLEDGEMENT.....	vi
LIST OF TABLES.....	x

CHAPTER	PAGE
I. INTRODUCTION.....	2
II. AN OVERVIEW OF THAI CINEMA.....	10
A. Traditional Era (1923-1973).....	11
B. Progressive Period (1973-1985).....	27
C. Transitional Period (1985-1993).....	30
D. Contemporary Period (1993- Present).....	33
III. CHARACRACTERISTICS OF THAI AND HOLLYWOOD MOVIES.....	41
Characteristic of Thai Cinema: ‘Nam Nao’.....	42
Plot.....	42
Characterization.....	43
Characteristics of Hollywood Movie: ‘the mainstream’.....	46
Genres.....	48
Action Films.....	51
Suspense and Thriller Films.....	52
Horror Films.....	53

TABLE OF CONTENTS (cont.)

viii

CHAPTER	PAGE
IV. FILM ANALYSIS.....	57
<i>Cloning: Khon Copy Khon (Cloning, 1999)</i> .....	58
Synopsis.....	58
Characters.....	58
Theme.....	59
Analysis of Film.....	61
Comparison of <i>Cloning: Khon Copy Khon</i> to general Thai films.....	65
<i>303 Klua/Kla/Akard (303 Fear/ Faith/ Revenge, 1998)</i> .....	68
Synopsis.....	68
Characters.....	68
Theme.....	69
Analysis of Film.....	69
Comparison of <i>303 Klua/Kla/Akard</i> to general Thai films.....	77
V. HOLLYWOOD ELEMENTS IN CONTEMPORARY THAI FILMS.....	80
<i>Cloning: Khon Copy Khon</i> .....	80
Content.....	82
Style.....	83
<i>303 Klua/Kla/Akard</i> .....	86
Content.....	86
Style.....	88
VI. CONCLUSION.....	93



TABLE OF CONTENTS (cont.)

ix

CHAPTER	PAGE
BLIBIOGRAPHY.....	99
APPENDIX.....	103
Synopsis.....	103
Action-Thriller.....	103
Horror.....	108
BIOGRAPHY.....	113

## LIST OF TABLES

TABLE	PAGE
1. Table 3.1: The similarity of content and style used in <i>Cloning: Khon Copy Khon</i> and the Hollywood movies.....	85
2. Table 3.2: The similarity in content and style used in <i>303 Klua/Kla/Akard</i> and the Hollywood movies.....	91